



HRVATSKI ZAVOD ZA TOKSIKOLOGIJU
CROATIAN INSTITUTE FOR TOXICOLOGY

Sjedište/Adress: MARTIĆEVA 63a, 10000 ZAGREB, HRVATSKA/CROATIA
tel. 01 46 86 910, fax. 01 46 41 368, e-mail: hzt@hzt.hr, www.hzt.hr

FUCHS MAZIVA d.o.o.
I Krmice 8, Domaslovec
10 430 SAMOBOR

Klasa: 050-03-01/09-3626

Ur. br.: 03-01/09-1758

U Zagrebu, 24.11.2009.

**POTVRDNICA O PRIHVAĆANJU SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA
U REGISTAR KEMIKALIJA HRVATSKOG ZAVODA ZA
TOKSIKOLOGIJU**

Vaš Sigurnosno-tehnički list za kemikaliju **RENOLIN CLP 150** (Šifra proizvoda – NEMA) proizvođača **FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH** s datumom izdanja **18.11.2009.** godine (**prvo izdanje**) je stručno pregledan i donijet je zaključak da se kao takav može uvrstiti u Registar kemikalija HZT. On u bitnim parametrima odgovara propisanim uvjetima iz Pravilnika o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista (NN 39/09). Primjerak STL je pohranjen u naš Registar i smatra se jedinim originalom do vaše službene izmjene bilo kojih podataka u dokumentu. Za ispravnost svih podataka odgovara proizvođač/uvoznik kemikalije.

RAVNATELJ ZAVODA

Prof. dr. Franjo Plavšić



Naziv
proizvoda**RENOLIN CLP 150**

Datum: 18.11.2009.

Izdanje: I

1. IDENTIFIKACIJA TVARI/PRIPRAVKA I PODACI O PRAVNOJ ILI FIZIČKOJ OSOBI**1.1. Identifikacija tvari ili pripravaka**

- Naziv proizvoda: RENOLIN CLP 150
- Sinonimi: -
- Broj registracije: -
- Šifra proizvoda: -

1.2. Uporaba tvari/pripravaka

- Namjena proizvoda: Ulje za zupčaničke prijenosnike
- Način uporabe: Ulijeva se u kućišta zupčaničkih prijenosnika koji nemaju dodatni uređaj za podmazivanje pod tlakom ili u spremnike ulja kod prijenosnika koji imaju sustav podmazivanja pod tlakom putem pumpi.

1.3. Podaci o pravnoj ili fizičkoj osobi

- Proizvođač/ uvoznik/ distributer: FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH/
FUCHS MAZIVA D.O.O.

Adresa: I Krmica 8, Domaslovec
10430 Samobor

Tel. 00-385-1-3380-525

Faks 00-385-1-3380-527

Odgovorna osoba za STL: Kornelija Horvatić

e-mail: kornelija@fuchs-
maziva.hr**1.4. Telefon za izvanredna stanja**

- Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112
- Broj telefona za medicinske informacije: 00-385-01-23-48-342

2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI**- Najvažnije opasnosti i učinci proizvoda:**

na ljudsko zdravlje: Nema podataka
na okoliš: Nema podataka
fizikalno-kemijski učinci: Nema podataka

- Posebne opasnosti: Nema**- Glavni simptomi učinaka:**

Udisanje: Ne očekuje se, međutim ako se proizvod nađe u zraku u obliku para ili aerosola mogući su kašalj, curenje iz nosa, otežano disanje.

Koža: Kod osjetljivih osoba nakon višekratnih uzastopnih kontakata može izazvati crvenilo.

Oči: Kod osjetljivih osoba može izazvati crvenilo i suzenje.

Gutanje: Mogući mučnina, povraćanje, proljev.

- Pregled izvanrednih stanja: Nema podataka



Naziv
proizvoda

RENOLIN CLP 150

Datum: 18.11.2009.

Izdanje: I

3. SASTAV/PODACI O SASTOJcima

- Tvar: Pripravak

- Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

| Naziv tvari | % | EINECS/ CAS broj | Znakovi opasnosti | Oznake upozorenja | Broj registracije |
|--|---|---------------------|----------------------|----------------------|-------------------|
| Smjesa rafiniranih baznih ulja i aditiva | - | - | - | - | - |

4. MJERE PRVE POMOĆI

- Mjere za pružanje prve pomoći:

nakon udisanja: Osobu izvesti na svježi zrak i smirivati je. Ako se pojave bilo kakvi simptomi potražiti liječničku pomoć.

nakon dodira s kožom: Skinuti kontaminiranu odjeću i obuću. Zahvaćeno područje ispirati vodom i blagom sapunicom kroz otprilike 10-15 minuta, a ako se simptomi pojave i zadrže potražiti liječničku pomoć.

nakon dodira s očima: Čistim prstima razmaknuti kapke i laganim mlazom vode ispirati svako oko naizmjenično u trajanju od najmanje 15 minuta, te ako su simptomi pojave i zadrže potražiti pomoć okuliste.

nakon gutanja: Ne izazivati povraćanje. Isprati usta vodom, te ako se simptomi pojave i zadrže potražiti liječničku pomoć.

- Napomena za osobu koja pruža prvu pomoć/liječnika: Ukoliko je osobu potrebno prevesti u bolnicu, ponijeti sa sobom ovaj sigurnosno-tehnički list.

- Posebna sredstva za pružanje prve pomoći -

5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

- Sredstva za gašenje požara:

Prikladna: Pjena, suhi kemijski prah, CO₂

Ne smiju se upotrebljavati: Vodeni mlaz, osim vodene magle za hlađenje zatvorenih spremnika.

- Protupožarne mjere za posebne opasnosti: Korištenje vodene magle i spreja za hlađenje površina neoštećenih spremnika izloženih toplini i za zaštitu osoba (samo osobe uvježbane za protupožarnu zaštitu mogu koristiti vodeni sprej tj. raspršenu vodu).

- Posebne metode za gašenje požara: Proizvod nije zapaljiv. Metode za gašenje požara prilagoditi ostalim kemikalijama u skladištu.

Naziv
proizvoda**RENOLIN CLP 150**

Datum: 18.11.2009.

Izdanje: I

- **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Vatrootporno odijelo, samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom na stlačeni zrak (HR EN 137).
- **Posebne opasnosti izloženosti:** Nema podataka

6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

- **Osobne mjere opreza:** Uporabiti zaštitnu opremu navedenu u točki 8. Osobe koje nisu direktno uključene u proces spašavanja skloniti na sigurno odstojanje/udaljiti.
- **Mjere zaštite okoliša:** Spriječiti istjecanje i izlivanje u vodotokove i drenažne sustave postavljanjem pješčanih (mogu se koristiti i slični materijali) brana i pregrada. Omogućiti dobru ventilaciju. U slučaju većih istjecanja obavijestiti DUZS na broj 112.
- **Metode čišćenja i skupljanja:** Kod istjecanja većih količina iz oštećenog spremnika crpkom u sigurnosnoj izvedbi potrebno je pretočiti proizvod u prazan spremnik, ukloniti ostatak s tla absorpcijom uz upotrebu materijala koji upijaju poput piljevine, pijeska, mineralnih upijajućih sredstava i sl.
Kod malih istjecanja proizvod prekriti pijeskom i prebaciti u prazne spremnike koji se mogu hermetički zatvoriti. Otpadni materijal i uklonjen kontaminirani površinski sloj tla staviti u spremnike koji se mogu čvrsto zatvoriti i označiti te do zbrinjavanja skladištiti u dobro prozračenim prostorijama. Predati na zbrinjavanje pravnim osobama ovlaštenim od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša.
- **Dodatna upozorenja:** Nema podataka

7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

7.1. Rukovanje:

- mjere opreza Koristiti osobna zaštitna sredstva navedena u točki 8
- napuci za sigurno rukovanje Ukloniti mogući izvor zapaljenja i izbjegavati dodir s jakim okidansima

7.2. Skladištenje: tehničke mjere i uvjeti skladištenja:

- Prikladni: Skladištiti u dobro zatvorenim spremnicima u dobro ventiliranom prostoru, podalje od izvora topline.
- Neprikladni: Skladištenje u prostoru s kemikalijama koje mogu izazvati požar (oksidansi, kiseline i sl.).

- Ambalažni materijali:

- Prikladni: Originalni spremnik proizvođača.
- Neprikladni: Bilo koja druga vrsta ambalažnog materijala

7.3. Posebna uporaba: Nema



Naziv
proizvoda

RENOLIN CLP 150

Datum: 18.11.2009.

Izdanje: I

8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNA ZAŠTITA

8.1. Granične vrijednosti izlaganja

| Naziv opasne tvari | GVI Granična vrijednost izloženosti ppm | Biološke granične vrijednosti |
|--------------------|--|----------------------------------|
| - | - | - |

- Postupci praćenja:

8.2. Nadzor izloženosti

- Sažetak mjera upravljanja rizikom:

8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu

- Opis radnog postupka i tehnološkog nadzora: Proizvod se koristi u zatvorenim zupčaničkim prijenosnicima. U uređaj se iz originalne ambalaže ulijeva ručno ili pumpama. Prilikom punjenja spremnika potrebno je obratiti pažnju da na uređaju ne dođe do izlivanja na tlo ili u vodu. Isto tako valja kontrolirati zaptivna mjesta na uređaju da nebi propuštala mazivo u okoliš.

Opće zaštitne mjere: Nema podataka

Mjere osobne zaštite

zaštita organa za disanje: Upotrebom proizvoda na propisan način nije potrebna.
 zaštita ruku: Zaštitne rukavice od PVC-a, nitrilne gume ili neoprena (HRN EN 374).
 zaštita očiju: Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju uz kožu lica (HRN CR 13464).
 zaštitu kože: U normalnim radnim uvjetima/okolnostima nositi pamučnu radnu odjeću, zaštitnu obuću (koja obuhvaća cijelo stopalo).

- Posebne higijenske mjere: U radnom prostoru zabranjeno je jesti, piti i pušiti. Nakon svakog prekida rada oprati ruke. Izbjegavati dodir s kožom i očima.

8.2.2. Nadzor nad zaštitom okoliša

- Sažetak mjera upravljanja rizikom: -

9 FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA

9.1. Opće informacije

- Agregatno stanje: Tekućina
 - Boja: Smeđa
 - Miris: Po baznom ulju

9.2. Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš

- pH vrijednost (navesti i konc. i temp): Nije primjenjivo
 - Vrelište/područje vrenja: °C Nije određeno i nije primjenjivo



Naziv
proizvoda

RENOLIN CLP 150

Datum: 18.11.2009.

Izdanje: I

| | | |
|---------------------------------------|--------------------|-----------------------------|
| - Plamište: | °C | 250 |
| - Zapaljivost (kruta tvar, plin) | °C | Nema podataka |
| - Granice eksplozivnosti: | vol. % | Proizvod nije eksplozivan |
| - Oksidirajuća svojstva: | | Nema podataka |
| - Tlak pare: | Pa | Nema podataka |
| - Relativna gustoća: | g/cm ³ | 0,894 |
| - Topljivost (uz naznaku otapala): | g/L | Topljiv u naftnim otapalima |
| - Topljivost u vodi: | g/L | Nije topljiv u vodi |
| - Koeficijent raspodjele-oktanol/voda | logPow | Nema podataka |
| - Viskoznost (na 40°C): | mm ² /s | 150 |
| - Gustoća pare: | kg/m ³ | Nema podataka |
| - Sadržaj hlapivog: | | Nema podataka |

9.3. Ostale informacije

| | | |
|---|-----|---------------|
| - Miješanje s drugim tvarima: | | |
| - Topljivost u mastima (navesti otapalo): | g/L | Nema podataka |
| - Provodljivost: | S/m | Nema podataka |
| - Talište/područje taljenja: | °C | Nema podataka |
| - Skupina plinova: | | Nema podataka |
| - Temperatura samozapaljenja: | °C | Nema podataka |
| - Temperatura raspada: | °C | Nema podataka |
| - Ostalo: | | Nema podataka |

10. STABILNOST I REAKTIVNOST

| | |
|--|--|
| 10.1. Uvjeti koje treba izbjegavati: | Stabilan pri propisanim uvjetima korištenja i skladištenja |
| 10.2. Materijali koje treba izbjegavati: | Nema |
| 10.3. Opasni proizvodi raspada: | Nema ih pri normalnim uvjetima rada. |
| - Posebne opasnosti: | Nema ih. |

11. PODACI O TOKSIČNOSTI

| | |
|----------------------------------|---------------|
| - Akutni unos | |
| na usta (LD ₅₀): | Nema podataka |
| preko pluća (LC ₅₀): | Nema podataka |
| kožom (LD ₅₀): | Nema podataka |
| - Kronični unos | |
| na usta (LD ₅₀): | Nema podataka |
| preko pluća (LC ₅₀): | Nema podataka |



Naziv
proizvoda

RENOLIN CLP 150

Datum: 18.11.2009.

Izdanje: I

| | |
|--|-----------------------------|
| kožom (LD ₅₀): | Nema podataka |
| - Nadraživanje/nagrizanje | |
| kože: | Nema podataka |
| očiju: | Nema podataka |
| dišnih putova: | Nema podataka |
| - Preosjetljivost | |
| kože: | Ne uzrokuje preosjetljivost |
| dišnih putova: | Ne uzrokuje preosjetljivost |
| - Drugi klasični učinci: (npr. besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.): | |
| -Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja: | Nema podataka |
| - Posebni učinci | |
| mutagenost:: | Nema podataka |
| karcinogenost:: | Nema podataka |
| smanjenje plodnosti: | Nema podataka |
| štetno djelovanje na plod: | Nema podataka |
| štetno djelovanje na potomstvo: | Nema podataka |
| drugo (npr. endokrini disruptori): | Nema podataka |
| - Toksikokinetske značajke: | Nema podataka |
| - Zabrane i ograničenja: | Nema podataka |
| - Drugo: | Nema |

12. EKOLOŠKI PODACI

12.1. Ekotoksičnost

| | |
|----------------------------------|---------------|
| - za organizme u vodi: | Nema podataka |
| - za organizme u tlu: | Nema podataka |
| - za biljke i kopnene životinje: | Nema podataka |

12.2. Pokretljivost

Metoda:

| | |
|--|---------------------------------|
| - poznata ili predviđena raspodjela po segmentima okoliša: | Proizvod pliva na površini vode |
| - površinska napetost: | Nema podataka |
| - apsorpcija/desorpcija: | Nema podataka |
| - druga fizikalno-kemijska svojstva (vidi odjeljak 9): | Nema podataka |

12.3. Postojanost/razgradljivost

| | |
|---------------------------------|---------------|
| - biorazgradnja: | Nema podataka |
| - drugi procesi razgradnje: | Nema podataka |
| - razgradnja u otpadnim vodama: | Nema podataka |

12.4. Bioakumulacijski potencijal

HZT klasa: 050-03-01/09-3626

24.11.2009.



Naziv
proizvoda

RENOLIN CLP 150

Datum: 18.11.2009.

Izdanje: I

- faktor biokoncentracije (BCF): Nema podataka

12.5. Rezultati ocjene svojstava PBT:

- podaci iz izvješća o kemijskoj sigurnosti: Nema podataka

- Ostali podaci: Nema podataka

13. ZBRINJAVANJE

- Način postupanja s otpadom:

Ostaci od proizvoda: Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju. Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

Onečišćena ambalaža: Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

- Važeći propisi: Zakon o otpadu, Pravilnik o vrstama otpada, Pravilnik o postupanju s ambalažnim otpadom, Uredba za postupanje s opasnim otpadom.

14. PODACI O PRIJEVOZU

- Klasifikacijske oznake za prijevoz:

Naziv opasne kemikalije prema međunarodnim ugovorima o prijevozu opasnih tvari:

Ne sadrži tvari koje su regulirane propisima o prijevozu opasnih tvari

kopneni prijevoz (cestovni/željeznički ADR, RID):

UN broj: klasa: nema skupina pakiranja:

vodeni putovi u zemlji (ADNR):

UN broj: klasa: nema skupina pakiranja:

pomorski prijevoz (IMDG):

UN broj: klasa: nema skupina pakiranja:

zračni prijevoz (ICAO/IATA):

UN broj: klasa: nema skupina pakiranja:

- Dodatni propisi: Zakon o prijevozu opasnih tvari

- Posebne mjere opreza i uvjeti prijevoza: Nema

15. PODACI O PROPISIMA

- Primjenjivi propisi: Zakon o kemikalijama, Pravilnik o razvrstavanju, označavanju, obilježavanju i pakiranju kemikalija, Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima, Pravilnik o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista

- Provedeno ocjenjivanje kemijske sigurnosti DA NE

- Podaci o opasnosti i mjerama sigurnosti (prema naljepnici)

Naziv
proizvoda**RENOLIN CLP 150**

Datum: 18.11.2009.

Izdanje: I

Znakovi opasnosti: Nema ih**Oznake upozorenja:** R: -**Oznake obavijesti** S: -**16. OSTALI PODACI**

- Značenje oznaka upozorenja (R):
- Promjene u odnosu na prethodno izdanje:-

- Ostali podaci:

PRILOG:**SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI**